



## اتفاقية تعاون

# مديريّة التربية لولاية الطّارف

# جامعة الشاذلي بن جديـد

السنة الجامعية 2016/2017

رغبة في تنمية و ترقية و توثيق علاقات التنسيق والتعاون بين:  
جامعة الشاذلي بن جديـد بالطـارف مـثلـة بـعـدـهـا الأـسـتـاذـ الـدـكـتـورـ العـاـيـشـ عـبـدـ العـزـيزـ  
مـنـ جـمـهـةـ .....  
وـ مدـيـرـيـةـ التـرـيـةـ لـوـلـيـةـ الطـارـفـ مـثـلـةـ بـعـدـهـا .....  
مـنـ جـمـهـةـ أـخـرىـ .....  
تمـ الـاتـفـاقـ عـلـىـ إـبـرـامـ هـذـهـ اـلـاتـفـاقـيـةـ مـنـ أـجـلـ ضـمـانـ إـطـارـ تـعاـونـ وـ تـبـادـلـ مـلـأـمـ لـلـطـرـفـيـنـ بـمـاـ يـحـقـقـ  
مـنـ فـوـتـهـاـ :ـ

#### **البند الأول:**

تعقد شراكة تعاون بين جامعة الشاذلي بن جديـدـ الطـارـفـ وـ مدـيـرـيـةـ التـرـيـةـ لـوـلـيـةـ الطـارـفـ فيـ سـيـاقـ  
تـبـادـلـ الـخـبـرـاتـ وـ تـفـعـيلـ الـتـكـوـينـ الـمـسـتـمـرـ وـ إـثـرـاءـ مـيـدـانـ الـبـحـثـ الـعـلـمـيـ بـمـاـ يـعـودـ بـالـفـائـدـةـ عـلـىـ الـفـاعـلـيـنـ  
فيـ الـقـطـاعـيـنـ وـ مـحـيـطـهـاـ الـاجـتـمـاعـيـ ،ـ الثـقـافـيـ وـ الـاـقـضـاديـ.

#### **البند الثاني :**

تعمل جامعة الشاذلي بن جديـدـ عـلـىـ تـأـطـيرـ وـ إـعـادـ الـكـفـاءـاتـ الـعـلـمـيـ لـدـىـ مدـيـرـيـةـ التـرـيـةـ مـنـ  
إـطـارـاتـ وـ إـدـارـيـنـ ضـمـنـ عـمـلـيـاتـ تـكـوـينـيـةـ حـسـبـ الـحـاجـةـ وـ بـمـاـ لـيـخـالـفـ الـأـنـظـمـةـ وـ الـقـوـانـيـنـ الـمـتـبـعـةـ فيـ  
الـجـامـعـةـ.

#### **البند الثالث :**

تعمل مدـيـرـيـةـ التـرـيـةـ عـلـىـ السـماـحـ لـطلـبـةـ جـامـعـةـ الشـاذـلـيـ بنـ جـديـدـ بـالـطـارـفـ بـإـجـرـاءـ  
خـرـجـاتـ بـيـدـاغـوجـيـةـ وـ قـضـاءـ فـتـرـاتـ تـرـبـصـ وـ كـذـاـ الـقـيـامـ بـأـعـمـالـ مـيـدـانـيـةـ مـتـعـلـقـةـ بـمـذـكـراتـ  
تـخـرـجـهمـ وـ ذـلـكـ بـمـخـتـلـفـ الـمـؤـسـسـاتـ تـحـتـ وـصـاـيـتهاـ.

#### **البند الرابع :**

يـنـظـمـ الـطـرـفـانـ نـدـوـاتـ وـ مـؤـقـرـاتـ عـلـمـيـةـ وـ دـوـرـيـةـ حـسـبـ مـاـ يـتـفـقـ عـلـيـهـ بـيـنـهـاـ حـولـ الـقـضاـيـاـ  
ذـاتـ الـاـهـتـامـ الـمـشـتـرـكـ خـاصـةـ الـمـتـعـلـقـةـ بـالـتـرـيـةـ وـ الـتـعـلـيمـ.

#### **البند الخامس :**

يـسـعـيـ الـطـرـفـانـ إـلـىـ إـيـجادـ تـموـيلـ لـمـؤـقـرـاتـ وـ النـشـاطـاتـ الـعـلـمـيـةـ الـمـتـعـلـقـةـ بـالـقـضاـيـاـ ذاتـ  
الـاـهـتـامـ الـمـشـتـرـكـ منـ مـصـادـرـ ذاتـيـةـ اوـ دـاخـلـيـ وـ اوـ خـارـجـيـةـ.

#### **البند السادس :**

يـعـمـلـ الـطـرـفـانـ عـلـىـ تـبـادـلـ الـخـبـرـاتـ عـلـىـ أـسـسـ مـنـ التـعاـونـ وـ التـنـسـيقـ الدـائـمـ بـيـنـهـاـ .

**البند السابع :**

يعمل الطرفان على تبادل الكتب و المطبوعات و الدوريات العلمية و ملخصات رسائل الماستر و الدكتوراه و نتائج البحوث ذات العلاقة بمجال التربية و التعليم.

**البند الثامن :**

يعمل الطرفان على تحديد مدونة للمواضيع التي تخضى بالإهتمام المشترك و توفير كل الإمكانيات اللازمة لتجسيدها ميدانيا.

**البند التاسع:**

يؤسس الطرفان لجنة مشتركة دائمة تتckل بالمتابعة و التنسيق و التقييم و العمل على تجسيد بنود هذه الاتفاقية .

**البند العاشر:**

يتم الإتفاق على أية موضوعات لم يرد بشأنها نص صريح بين الطرفين و تضاف كملاحق لهذه الإتفاقية و تعتبر جزءا منها.

**البند الحادي عشر :**

تسري هذه الإتفاقية لفترة خمس سنوات اعتبارا من تاريخ التوقيع عليها و تجدد تلقائيا إلا إذا طلب أحد الطرفين إنتهاء العمل بها بعد إشعار الطرف الآخر كتابة قبل ستة أشهر من تاريخ انتهاءها.

.....**حررت بتاريخ .....** 19 MAY 2017 .....

مدیر التربیة لهلاکة الطارف  
السيد .....  


مدیر جامعة الشاذلي بن جديـد - الطارف

أ. د عبد العزيز العايش

